

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна

Кафедра іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Директор навчально-наукового
інституту

«Українська інженерно-педагогічна
академія»

Денис КОВАЛЕНКО



2024 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова професійно-ділового спілкування

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

галузь знань 17 Електроніка, автоматизація та електронні комунікації

(шифр і назва)

спеціальність 174 Автоматизація, комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка

(шифр і назва)

освітня програма Технічні засоби автоматизації енергетичних систем та робототехніка

(шифр і назва)

спеціалізація -

(шифр і назва)

вид дисципліни за вибором

(обов'язкова / за вибором)

інститут ІНІ «Українська інженерно-педагогічна академія»

2024 / 2025 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою інституту ННІ «УІПА»

« 12 » листопада 2024 року, протокол № 2

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: (вказати авторів, їхні наукові ступені, вчені звання та посади)

Геннадій ЗЕЛЕНІН, д. пед. н., проф., зав. кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Валерія ТУПЧЕНКО, канд. пед. н., доц., доцент кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Ірина ЛУЧЕНЦОВА, канд. пед. н., старший викладач кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Марина ПАСІЧНИК, старший викладач кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

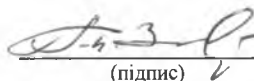
Світлана ЖИГАЛКО, старший викладач кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Аліна ПОДОРОЖНА, старший викладач кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Програму схвалено на засіданні кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва

Протокол від « 21 » жовтня 2024 року № 6

В.о. завідувача кафедри іншомовної підготовки, європейської інтеграції та міжнародного співробітництва



Геннадій ЗЕЛЕНІН

(підпис)

(прізвище та ініціали)

Програму погоджено з гарантом освітньої (професійної/наукової) програми (керівником проектної групи) Технічні засоби автоматизації енергетичних систем та робототехніка
(назва освітньої програми)

Гарант освітньої (професійної/наукової) програми
(керівник проектної групи) доцент кафедри АМЕТ



Тетяна ВАСИЛЕЦЬ

(підпис)

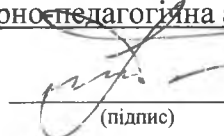
(прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією Навчально наукового інституту «Українська інженерно-педагогічна академія»

(назва факультету, для здобувачів вищої освіти якого викладається навчальна дисципліна)

Протокол від « 23 » жовтня 2024 року № 1

Голова науково-методичної комісії Навчально наукового інституту «Українська інженерно-педагогічна академія»



Сергій ПЕТРОВ

(підпис)

(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійно-ділового спілкування» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки першого (бакалаврського)

(назва рівня вищої освіти)

спеціальності 174 Автоматизація, комп'ютерно-інтегровані технології та робототехніка

спеціалізації _____

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни є підготовка здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти до удосконалення здатності застосовувати знання у практичних ситуаціях, досягнення рівня професійної комунікативної достатності у головних напрямках майбутньої фахової англомовної діяльності, а саме здатності спілкуватися іноземною мовою як у процесі ділового спілкування з представниками інших країн з різноманітних питань в галузі професійної освіти, так і на етапі підготовки до участі у міжнародних проектах та дискусіях, а також до реалізації навичок використання інформаційних і комунікаційних технологій, до реалізації здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни

- розвиток умінь та навичок аудіювання, читання, говоріння і письма та вдосконалення розуміння англійського усного та письмового мовлення на основі автентичних адаптованих під рівень Intermediate (B1+) та неадаптованих, але відповідних за рівнем складності матеріалів за визначеною тематикою;
- формування здібностей до самооцінювання, взаємооцінювання та здатності до самостійного навчання;
- сприяння становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися і робити вагомий внесок в інтеркультурне освітнє середовище вищої школи у межах професійно-ділової тематики;
- досягнення широкого розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, для того щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійно-ділових ситуацій.

1.3. Кількість кредитів - 6

1.4. Загальна кількість годин - 180

1.5. Характеристика навчальної дисципліни	
Вибіркова	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
3 та 4-й	3 та 4-й
Семестр	
5, 6, 7, 8-й	5,6,7, 8-й
Лекції	
0 год.	0 год.
Практичні, семінарські заняття	
100 год.	16 год.

Лабораторні заняття	
0 год.	0 год.
Самостійна робота	
80 год.	164 год.
у тому числі індивідуальні завдання	
0 год.	

1.6. Заплановані результати навчання

ПР 3. Вміти застосовувати сучасні інформаційні технології та мати навички розробляти алгоритми та комп'ютерні програми з використанням мов високого рівня та технологій об'єктно-орієнтованого програмування, створювати бази даних та використовувати інтернет-ресурси.

ПР 11. Вміти виконувати роботи з проектування систем автоматизації, знати зміст і правила оформлення проектних матеріалів, склад проектної документації та послідовність виконання проектних робіт з врахуванням вимог відповідних нормативно-правових документів та міжнародних стандартів.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

Модуль 1.

Тема 1. Making contact

Тема 2. Welcoming visitors

Тема 3. Getting acquainted

Модуль 2.

Тема 1. E-mailing. Getting started.

Тема 2. Structuring new message.

Тема 3. Being clear and concise.

Модуль 3.

Тема 1. Topic 1 (by specialization)

Тема 2. Topic 2 (by specialization)

Тема 3. Topic 3 (by specialization)

Модуль 4.

Тема 1. Topic 4 (by specialization)

Тема 2. Topic 5 (by specialization)

Тема 3. Topic 6 (by specialization)

Модуль 5.

Тема 1. Entertaining a visitor

Тема 2. Eating out

Тема 3. Networking at a trade fair

Тема 4. Business environments.

Модуль 6.

Тема 1. Learning the job.

Тема 2. What's in a brand?

Тема 3. Can I help you?

Модуль 7.

Тема 1. Topic 7 (by specialization)

Тема 2. Topic 8 (by specialization)

Тема 3. Topic 9 (by specialization)

Тема 4. Topic 10 (by specialization)

Модуль 8.

Тема 1. Topic 11 (by specialization)

Тема 2. Topic 12 (by specialization)

Тема 3. Topic 13 (by specialization)

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Модуль № 1												
Тема 1. Making contact	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 2. Welcoming visitors	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 3. Getting acquainted	7		3			4	7		1			6
Разом за модулем 1	23		11			12	22		2			20
Модуль № 2												
Тема 1. E-mailing. Getting started.	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 2. The big sell. It's in the making!	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 3. Being clear and concise.	6		3			3	8		1			7
Разом за модулем 2	22		11			11	23		2			21
Модуль № 3												
Тема 1. Topic 1 (by specialization)	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 2. Topic 2 (by specialization)	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 3. Topic 3 (by specialization)	7		3			4	7		1			6
Разом за модулем 3	23		11			12	22		2			20
Модуль № 4												
Тема 1. Topic 4 (by specialization)	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 2. Topic 5 (by specialization)	8		4			4	7,5		0,5			7
Тема 3. Topic 6 (by specialization)	6		3			3	8		1			7
Разом за модулем 4	22		11			11	23		2			21

Модуль № 5											
Тема 1. Entertaining a visitor	6		4			2	5,5		0,5		5
Тема 2. Eating out	6		4			2	5,5		0,5		5
Тема 3. Networking at a trade fair	5		3			2	5,5		0,5		5
Тема 4. Business environments.	5		3			2	5,5		0,5		5
Разом за модулем 5	22		14			8	22		2		20
Модуль № 6											
Тема 1. Learning the job.	8		5			3	7,5		0,5		7
Тема 2. What's in a brand?	8		5			3	7,5		0,5		7
Тема 3. Can I help you?	7		4			3	8		1		7
Разом за модулем 6	23		14			9	23		2		21
Модуль № 7											
Тема 1. Topic 7 (by specialization).	6		4			2	5,5		0,5		5
Тема 2. Topic 8 (by specialization).	6		4			2	5,5		0,5		5
Тема 3. Topic 9 (by specialization).	5		3			2	5,5		0,5		5
Тема 4. Topic 10 (by specialization).	5		3			2	5,5		0,5		5
Разом за модулем 7	22		14			8	22		2		20
Модуль № 8											
Тема 1. Topic 11 (by specialization).	8		5			3	7,5		0,5		7
Тема 2. Topic 12 (by specialization).	8		5			3	7,5		0,5		7
Тема 3. Topic 13 (by specialization).	7		4			3	8		1		7
Разом за модулем 8	23		14			9	23		2		21
Усього годин	180		100			80	180		16		164

4. Теми семінарських (практичних, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Making contact	4
2	Welcoming visitors	4
3	Getting acquainted	3
4	E-mailing. Getting started.	4
5	The big sell. It's in the making!	4
6	Being clear and concise.	3
7	Topic 1 (by specialization)	4
8	Topic 2 (by specialization)	4

9	Topic 3 (by specialization)	3
10	Topic 4 (by specialization)	4
11	Topic 5 (by specialization)	4
12	Topic 6 (by specialization)	3
13	Entertaining a visitor	4
14	Eating out	4
15	Networking at a trade fair	3
16	Business environments.	3
17	Learning the job.	5
18	What's in a brand?	5
19	Can I help you?	4
20	Topic 7 (by specialization).	4
21	Topic 8 (by specialization).	4
22	Topic 9 (by specialization).	3
23	Topic 10 (by specialization).	3
24	Topic 11 (by specialization).	5
25	Topic 12 (by specialization).	5
26	Topic 13 (by specialization).	4
	Разом	100

5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин
1	Опрацювання джерел навчальної інформації (навчальної літератури) за темою та додаткової літератури	26
2	Опрацювання нової лексики	20
3	Підготовка до практичних занять шляхом вивчення літератури, виконання завдань (вправ)	50
4	Виконання завдань для самостійної роботи на сайті дистанційної освіти	68
	Разом	80

6. Індивідуальні завдання

Не передбачені навчальним планом.

7. Методи навчання

Освітні технології (проблемне навчання, аудіовізуальні технології, технологія студентоцентрованого навчання тощо).

У залежності від виду занять використовуються такі методи:

– на лекціях – різні види бесід, розповідь, пояснення, лекція; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний та метод проблемного викладу; ілюстрація та демонстрація;

– на практичних заняттях – пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, метод проблемного викладу, тестування, виконання практичних завдань (вправ) репродуктивного та творчого характеру, моделювання й аналіз типових ситуацій, максимально наближених до реального життя, робота в парах, малих групах, командах;

– у ході самостійної навчально-пізнавальної діяльності – вивчення навчальної та наукової літератури; аналіз, систематизація, класифікація, конспектування освітньої інформації; виконання вправ, пошук відповідей на запитання, підготовка до презентації.

8. Методи контролю

Поточний контроль – виконання завдань (вправ), експрес-опитування, тестування.

Підсумковий контроль – залік / екзамен.

9. Схема нарахування балів

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання 3 курс						
Модуль 1	Модуль 2	Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання	Разом	Екзамен (залікова робота)	Сума
T1-6	T7-11					
32	28	-	-	60	40	100

Поточний контроль, самостійна робота, індивідуальні завдання 4 курс					Екзамен (залікова робота)	Сума
Модуль 1	Модуль 2	Контрольна робота, передбачена навчальним планом	Індивідуальне завдання	Разом		
T1-7	T8-14					
30	30			60	40	100

T1, T2 ... – теми розділів.

Для допуску до складання підсумкового контролю (заліку, або екзамену) здобувач вищої освіти повинен набрати не менше 35 балів з навчальної дисципліни під час поточного контролю, самостійної роботи, індивідуального завдання.

Критерії оцінювання навчальних досягнень

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Якісні критерії оцінювання результатів навчання
90-100 балів («Відмінно»)	Здобувач/здобувачка демонструє високий рівень володіння теоретичним матеріалом, а також практичні навички, а саме: аналізує й редагує спеціальні тексти відповідно до норм сучасної англійської мови; відтворює й укладає професійні тексти й документацію; застосовує фахову термінологію у різних комунікативних процесах; перекладає українською та англійською мовами та редагує фахові тексти різного ступеня складності. Поточні й підсумкові контрольні роботи виконує без помилок. У

	повному обов'язі виконує всі завдання самостійної роботи. Презентуючи наукову доповідь, уміло використовує теоретичний і фактичний матеріал, демонструє володіння основними правилами публічного виступу. Передбачається участь у роботі наукового гуртка з написанням статті, участь у конференціях, олімпіадах, мовних конкурсах з демонстрацією високого рівня знань.
70-89 бали («Добре»)	Здобувач/здобувачка демонструє достатньо високий рівень володіння теоретичним матеріалом, а також практичні навички, а саме: аналізує й редагує спеціальні тексти відповідно до норм сучасної англійської мови; відтворює й укладає професійні тексти й документацію; застосовує фахову термінологію у різних комунікативних процесах; перекладає українською та англійською мовами та редагує фахові тексти різного ступеня складності. Поточні й підсумкові контрольні роботи виконує з незначними помилками. У повному обов'язі виконує всі завдання самостійної роботи. Презентуючи наукову доповідь, уміло використовує теоретичний і фактичний матеріал, демонструє володіння основними правилами публічного виступу з несуттєвими неточностями.
50-69 балів («Задовільно»)	Здобувач/здобувачка демонструє мінімальний рівень володіння як теоретичним матеріалом, так і практичними навичками. Не в повному обов'язі або несвоєчасно виконує завдання самостійної роботи. Презентація наукової доповіді містить суттєві недоліки.
1-49 балів («Незадовільно»)	Здобувач/здобувачка під час занять не може відповісти на запитання в межах практичних занять, відсутні базові практичні навички, поточні й підсумкові контрольні роботи виконує з численними помилками. Не в повному обов'язі або несвоєчасно виконує завдання самостійної роботи. Презентація наукової доповіді відсутня або не відповідає вимогам до такого виду робіт.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для чотирирівневої шкали оцінювання	для дворівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно	зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

10. Рекомендована література

Основна література

1. Mol H., Collie J. Business Update 1. Course Book with audio CDs., Garnet Education., 2012., 206 pp.
2. Mol H., Collie J. Business Update 1. Workbook with audio CDs., Garnet Education., 2012., 177 pp.
3. Mol H., Collie J. Business Update 2. Course Book with audio CDs., Garnet Education., 2013., 176 pp.

4. Mol H., Collie J. Business Update 2. Workbook with audio CDs., Garnet Education., 2014., 206 pp.
5. Gore S. and Smith D. Oxford Business English. English for Socializing. Oxford University Press, 2007, 68 pp.
6. Pile L. Business Communication Skills. E-mailing. DELTA Publishing, 2004, 64 p.
7. Fitzgerald P., English for ICT Studies in Higher Education Studies., Course Book., Garnet Education., 2011., 140 pp.
8. Ricca-McCarthy, English for Telecoms and Information Technology, Course Book., Oxford Business English: Express Series 2010. – 95 pp.
9. Frendo E. English for the Oil industry. Vocational English Course Book. Level 1, Pearson University Press. 2013. – 80 pp.
10. Frendo E. English for Oil and Gas. Vocational English Course Book. Level 2, Pearson University Press. 2013. – 80 pp.
11. Glendinning E. Oxford English for Electronics. Course Book., Oxford University Press. 2012. – 208 pp.
12. Evans V. Career Paths: Electronics. (Books 1, 2 and 3). – Express Publishing, 2013. – 122 pp.
13. Campbell S. English for the Energy Industry. Course Book., Oxford Business English: Express Series 2010. – 95 pp
14. Evans V. Career Paths: Nuclear Engineering. (Books 1, 2 and 3). – Express Publishing, 2013. – 122 pp.
15. Dunn M. English for Mechanical Engineering in Higher Education Studies., Course Book., Garnet Education., 2010., 134 pp.
16. Evans V. Career Paths: Mechanical Engineering. (Books 1, 2 and 3). – Express Publishing, 2013. – 122 pp.
17. Ward M.E. English for Fashion Industry, Course Book., Oxford Business English: Express Series 2010. – 95 pp
18. Weber J. Clothing: Fashion, fabrics & construction., McGraw-Hill Glencoe, 2008., 609 pp.
19. Marie Kavanagh English for the Automobile Industry. Oxford Business English. Oxford University Press., 2008., 95 pp.
20. Evans V. Career Paths: Cooking. (Books 1, 2 and 3) / V. Evans, J. Dooley, H. Rogers. – Express Publishing, 2013. – 122 pp.

Допоміжна література

1. Ділова іноземна мова (Англійська) : навч.-метод. посібник для здобувачів вищої освіти ОС «бакалавр» денної та заочної форм здобуття освіти всіх спеціальностей / В. В. Тупченко, М. В. Пасічник; Укр. інж.-пед. акад. – Харків : УІПА, 2024. – 100 с.
2. Ділова іноземна мова (Англійська) : метод. вказівки до проведення практичних занять для здобувачів вищої освіти ОС «бакалавр» денної та заочної форм здобуття освіти всіх спеціальностей / Укр. інж.-пед. акад.; упоряд.: В. В. Тупченко. – Харків : УІПА, 2024. – 49 с.
3. Ділова іноземна мова (Англійська) : метод. вказівки до організації та планування самостійної роботи для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр» денної та заочної форм здобуття освіти всіх спеціальностей / Укр. інж.-пед. акад.; упоряд.: М. В. Пасічник. – Харків : УІПА, 2024. – 52 с.
4. Англійська мова професійно-ділового спілкування : Робочий зошит для тестування для студ. 3 курсу денної форми навч. усіх спец. Ч. 1 (у 10 варіантах) / Укр. інж.-пед. акад. ; упоряд. : К.О. Ремізанцева, Г.І. Зеленін, В.В. Іваненко, А.В. Саркісова – Харків : [Б. в], 2018. – 30 с.
5. Англійська мова професійно-ділового спілкування : Робочий зошит для тестування для студ. 3 курсу денної форми навч. усіх спец. Ч. 2 (у 10 варіантах) / Укр. інж.-пед. акад. ; упоряд. : К.О. Ремізанцева, Г.І. Зеленін, В.В. Іваненко, А.В. Саркісова – Харків : [Б. в], 2018. – 30 с.

6. Англійська мова професійно-ділового спілкування : Робочий зошит для тестування для студ. 4 курсу денної форми навч. усіх спец. Ч. 1 (у 10 варіантах) / Укр. інж.-пед. акад. ; упоряд. : К.О. Ремізанцева, Г.І. Зеленін, В.В. Іваненко, А.В. Саркісова – Харків : [Б. в], 2018. – 40 с.
7. Англійська мова професійно-ділового спілкування : Робочий зошит для тестування для студ. 4 курсу денної форми навч. усіх спец. Ч. 2 (у 10 варіантах) / Укр. інж.-пед. акад. ; упоряд. : К.О. Ремізанцева, Г.І. Зеленін, В.В. Іваненко, А.В. Саркісова – Харків : [Б. в], 2018. – 40 с.

11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

1. Національна бібліотека України ім. В.І.Вернадського URL: <http://www.nbuv.gov.ua/>
2. Сторінка дистанційного навчання УІПА URL: <https://do.uipa.edu.ua/my/>
3. Бібліотечно-інформаційний ресурс (книжковий фонд, періодика, фонди на електронних носіях тощо) бібліотеки УІПА. URL: <http://library.uipa.edu.ua/>
4. Інституційний репозитарій УІПА URL: <http://repo.uipa.edu.ua/jspui/?locale=uk>
5. <https://elt.oup.com> (Oxford University Press: English Language Teaching)
6. <https://eltngl.com> (National Geographic Learning. English Language Teaching)
7. <https://www.cambridgeenglish.org> (Cambridge Assessment English)
8. <https://www.pearson.com> (Pearson English)
9. www.bbc.co.uk (BBC Learning English)
10. www.englishtips.org/ (Learning English Together: Educational Community)